

4. Quant à savoir dans quelle mesure les petites et moyennes entreprises sont effectivement prises en considération, les flux financiers ne permettent guère de tirer des conclusions probantes. Il semble bien toutefois que ces entreprises profitent beaucoup plus des commandes fédérales qu'on ne le croit communément. Et surtout on sous-estime généralement l'incidence sur la politique régionale des commandes passées aux fournisseurs directs ou aux entrepreneurs généraux. La remise de ces commandes à de petits ou moyens sous-traitants est souvent à l'origine de réelles impulsions centrifuges dont on ne trouve pas trace dans l'étude du Fonds national pas plus que dans la statistique fédérale des acquisitions. Dans certains cas, par exemple lors de l'adjudication de commandes dans le cadre des programmes d'acquisition ou encore lors de fabrications sous licence, le fournisseur direct peut être lui-même tenu d'adjudiquer les travaux de sous-traitance à des régions économiquement faibles et dotées surtout de petites et moyennes entreprises.

### Einfache Anfrage Hubacher

vom 6. März 1986 (86.607)

#### Zunahme der Getränkedosen

#### Essor des boissons en boîte

Es wird zunehmend Mode, für Getränke Wegverpackungen statt Mehrwegverpackungen zu gebrauchen. Einen besonderen Wachstumsmarkt stellen die Getränkedosen dar. Zwar hat der schweizerische Jahresverbrauch derartiger Dosen noch keine amerikanischen Ausmassen angenommen, immerhin tragen jährlich 100 Millionen Getränkedosen zur Abfallerzeugung bei. Das bedeutet eine Verzweiflung innerhalb von 10 Jahren.

Artikel 32 Absatz 4 des Umweltschutzgesetzes ermächtigt den Bundesrat, für bestimmte Verpackungen ein Pfand vorzuschreiben oder Verpackungen von Massengütern zu verbieten, wenn sie zu unverhältnismässigen Abfallmengen führen.

Ich frage den Bundesrat an, ob er von dieser gesetzlichen Kompetenz Gebrauch machen will, um die Dosenflut bremsen zu können.

#### Antwort des Bundesrates vom 9. Juni 1986

Die Zunahme der Einweg-Getränkeverpackungen, insbesondere der Getränkedosen, ist zum Teil auf einen Anstieg des Konsums abgepackter Getränke, zum Teil aber auch darauf zurückzuführen, dass der Marktanteil der Mehrwegverpackungen, d. h. der Pfandflaschen sinkt. Ein Rückgang der im Getränkesektor gut eingeführten Mehrwegsysteme ist wegen der zunehmenden Abfallmenge und der Umweltbelastung bei Produktion und Beseitigung der Einwegverpackungen unerwünscht. Die Mehrwegverpackung ist der Einwegverpackung unbestritten in fast allen Fällen deutlich überlegen, sowohl was Energie- und Materialverbrauch als auch was die Umweltbelastung anbelangt. Dies gilt auch unter Berücksichtigung der aus Transport und Reinigung der Leergebinde resultierenden Belastungen. Massnahmen und Vorschriften müssen somit in erster Linie sicherstellen, dass auch in Zukunft ein möglichst grosser Anteil der Getränke in Mehrwegverpackungen gekauft wird. Demgegenüber tritt eine erhöhte Rücklaufrate der leeren Einwegverpackungen und damit eine Verwertung gewisser Packstoffe, wie sie mit einem Pfand erreicht werden, in den Hintergrund.

Eine verbindliche Pfandregelung für Getränkeverpackungen muss auf dem Verordnungsweg erfolgen. Das Eidgenössische Departement des Innern hat das für Abfallprobleme zuständige Bundesamt für Umweltschutz beauftragt, entsprechende Regelungen vorzubereiten. Dabei sind auch die im Zusammenhang mit einer Pfandlösung oder einem Verbot noch offenen Fragen abzuklären. Zum Beispiel ist noch unklar, welche Verpackungen und Getränke pfandpflichtig sein sollen. Es muss aber auch geprüft werden, wie weit ein Pfand auf Einwegverpackungen den Konsum von

Getränken in Mehrwegverpackungen erhöht. Die Abklärungen des Bundesamtes für Umweltschutz erfolgen in Zusammenarbeit mit Vertretern von Handel, Industrie und der interessierten Umweltschutzorganisationen. Neben einem Verbot oder einer Pfandregelung ist auch eine Pflicht zum Anbieten gewisser Getränke in Mehrwegverpackungen sowie eine Stabilisierung des Mehrweganteils oder der Einwegverpackungen aufgrund einer Vereinbarung denkbar. Falls aus den laufenden Abklärungen hervorgeht, die Zunahme der unerwünschten Einwegverpackungen lässt sich nur durch Vorschriften wirksam eindämmen, ist der Bundesrat, gestützt auf das Umweltschutzgesetz, bereit, solche zu erlassen.

### Interrogazione ordinaria Carobbio

del 12 marzo 1986 (86.612)

#### Einhaltung der Menschenrechte in der Türkei

#### Rispetto dei diritti umani in Turchia

#### Respect des droits de l'homme en Turquie

Dai documenti messi in circolazione da Amnesty International risulta che «nonostante le elezioni del novembre 1983» in Turchia «i prigionieri politici continuano ad essere torturati e sottoposti ad altri trattamenti non meno disumani e degradanti». In particolare sembra che ogni detenuto rischia sempre di essere costretto a rilasciare dichiarazioni sotto tortura. Molti detenuti, secondo fonti sicure, sono morti a causa delle stesse.

Una simile situazione di non rispetto dei diritti umani è inaccettabile. Tanto più che si tratta in genere di persone che vengono imprigionate unicamente a causa delle loro opinioni. Inoltre tale stato di cose non fa che favorire la fuga all'estero, compresa la Svizzera, come rifugiati delle persone perseguitate.

Visto come la Svizzera intrattiene rapporti con la Turchia sia politici che economici particolarmente intensi, tanto che ancora recentemente la Confederazione ha concesso un aiuto finanziario e si appresta a concedere la garanzia ai rischi all'esportazione alla ditta Brown-Boveri per la realizzazione di una centrale termoelettrica in Turchia, chiedo al Consiglio federale

- a) se non ritiene di intrapprendere passi ufficiali presso il governo turco per richiamarlo al rispetto dei diritti dell'uomo;
- b) se non intende subordinare la concessione di ulteriori aiuti diretti o indiretti alla Turchia alla realizzazione di un clima politico che permetta di garantire ad ogni cittadino le libertà democratiche fondamentali.

#### Risposta del Consiglio federale del 9 giugno 1986

Il Consiglio federale è intervenuto numerose volte presso il governo turco a favore di un miglior rispetto dei diritti dell'uomo, a maggior ragione che la Turchia, membro del Consiglio d'Europa, ha ratificato la Convenzione europea dei diritti dell'uomo. Dal 1983, data del ritorno al potere di un governo civile, in poi, la situazione è andata progressivamente migliorando. Attualmente, anche se dà ancora adito a critiche, tale situazione sembra notevolmente risanata. Il Consiglio federale continua tuttavia a seguire da vicino gli sviluppi della situazione e si riserva d'intervenire, ove questo dovesse sembrargli un contributo atto a migliorare il rispetto dei diritti dell'uomo in Turchia.

Negli ultimi anni il Consiglio federale non ha più concesso aiuti economici o finanziari alla Turchia. Non esiste comunque la possibilità giuridica di far dipendere dal rispetto dei diritti dell'uomo in tale paese le relazioni economiche e commerciali del nostro Paese, come pure la concessione della garanzia contro i rischi all'esportazione (GRE), con la Turchia.

## Einfache Anfrage Hubacher vom 6. März 1986: Zunahme der Getränkedosen

### Einfache Anfrage Hubacher vom 6. März 1986: Essor des boissons en boîte

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1986
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	Z
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	86.607
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.06.1986 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1046-1046
Page	
Pagina	
Ref. No	20 014 505